

تُحْرِرُ الرِّوَايَاتُ أَنَّ يَوْمًا مِنْ  
الْأَيَّامِ نَادَى أَحَدُ الْبَدْوِ  
عَلَيْهِ السَّلَامُ النَّبِيَّ ﷺ  
Tuhri ru ar-riwāyātu anna yawman mina  
al-ayyāmi nādā aḥadu al-badwi an-  
nabiyya ﷺ:

Verschiedene Überlieferungen berich-  
ten, daß eines Tages ein Beduine dem  
Propheten ﷺ zugerufen habe:

«يَا نَبِيَّ اللَّهِ، مَتَى تَقُومُ السَّاعَةُ؟»  
فَلَمَّا لَمْ يَسْمَعْ جَوَابًا، أَعَادَ النَّدَاءَ مَرَّةً بَعْدَ  
مَرَّةٍ. وَكَانَ النَّبِيُّ ﷺ يَنْتَظِرُ وَحَيًّا مِنْ  
اللَّهِ تَعَالَى، لِأَنَّهُ لَا يَعْلَمُ وَقْتَ السَّاعَةِ إِلَّا  
هُوَ سُبْحَانَهُ  
فَقَبِلْنَا هُوَ كَذَلِكَ، إِذْ نَزَلَ عَلَيْهِ سَيِّدُنَا  
جِبْرِيلُ عَلَيْهِ السَّلَامُ، وَقَالَ  
«سَلِّ: كَيْفَ اسْتَعَدَّ لَهَا؟»  
فَسَأَلَ النَّبِيُّ ﷺ عَلَيْهِ السَّلَامُ الْأَعْرَابِيَّ  
«كَيْفَ اسْتَعَدَدْتَ لَهَا؟»  
فَقَالَ: «يَا مُحَمَّدُ، إِنِّي أَحْبَبْتُ وَأُحِبُّ رَبَّكَ،  
وَلَيْسَ لِي غَيْرُ ذَلِكَ»  
فَقَالَ جِبْرِيلُ عَلَيْهِ السَّلَامُ لِلنَّبِيِّ ﷺ عَلَيْهِ السَّلَامُ  
قُلْ لَهُ: إِنَّهُ سَيَكُونُ مَعَكَ وَمَعَ الرَّبِّ  
كَاصْبِعَيْنِ مُتَقَارِبَيْنِ. فَإِنَّ الَّذِينَ يُحِبُّ  
بَعْضُهُمْ بَعْضًا فِي الدُّنْيَا، سَيَكُونُونَ جَمِيعًا  
«فِي الْآخِرَةِ»  
فَلَمَّا سَمِعَ أَبُو بَكْرٍ الصِّدِّيقُ رَضِيَ اللَّهُ  
عَنْهُ هَبَّ

«Yā nabiyya Allāh, matā taqūmu s-  
sā'atu?» Falammā lam yasma' ḡawāban,  
a'āda n-nidā'a marratan ba'da marra.  
Wa-kāna n-nabiyyu ﷺ yantaziru  
waḥyan mina Allāhi tā'ālā, li-annahu lā  
ya'lamu waqta s-sā'ati illā huwa  
subḥānahu. Fabaynāmā huwa ka-dālika,  
id nazala 'alayhi sayyidunā Gibrīlu  
'alayhi s-salām, wa-qāla: «Salhu: kayfa  
ista'dda lahā?» Fasa'ala n-nabiyyu ﷺ  
al-a'rābiyya: «Kayfa ista'dda lahā?»  
Faqāla: «Yā Muḥammad, inni uḥibbuka  
wa-uḥibbu rabbaka, wa-laysa lī ḡayru  
dālika.» Faqāla Gibrīlu 'alayhi s-salām  
li-n-nabiyyi ﷺ: «Qul lahu: innahu  
sayakūnu ma'aka wa-ma'a r-rabbi ka-  
iṣba'ayni mutaḡāribayn. Fa-inna l-laḏīna  
yuḥibbu ba'duhum ba'dan fī d-dunyā,  
sayakūnūna ḡamī'an fī l-āḥira.»

„O Gesandter Allahs , wann kommt denn  
der Jüngste Tag?“ Als er keine Antwort  
bekam, rief er wieder und wieder. Es war  
aber so, daß der Prophet ﷺ auf eine  
Antwort Allāh, des Allmächtigen, wartete,  
da nur Er allein weiß, wann der Jüngste  
Tag kommt. Schließlich erschien ihm der  
Erzengel Gabriel, der sagte: „Frage ihn,  
wie er sich auf diesen Tag vorbereitet hat.“  
Der Prophet ﷺ fragte den Beduinen,  
und der antwortete: „O Muḥammad, ich  
liebe dich und deinen Herrn; ansonsten  
habe ich nichts vorzuweisen.“ Da sagte der  
Engel zum Propheten: „Antworte ihm, daß  
er mit dir und auch mit dem Herrn so  
zusammen sein wird wie zwei Finger, die  
zusammengelegt sind. Alle, die einander  
hier lieben, werden auch am Jüngsten Tag  
zusammen sein.“

هَذَا يَعْنِي: الْحُبُّ وَحْدَهُ كَافٍ  
وَهَذَا مَا يَسْعُدُ الْمُسْلِمِينَ  
إِلَى يَوْمِنَا هَذَا  
Hādhā ya'nī: al-ḥubbu waḥdahu kāfin.  
Wa-hādhā mā yus'idu al-muslimīna  
ilā yawm-inā hādhā.

Dies bedeutet: Liebe allein ist genug.  
Und das macht die Muslime bis auf den  
heutigen Tag übergücklich.